

**Elektrilised meditsiiniseadmed. Inimestel
kasutatavad kapnomeetrid. Erinõuded**

Medical electrical equipment - Capnometers for use
with humans - Particular requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 864:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 864:1996 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 23.11.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 864:1999 consists of the English text of the European standard EN 864:1996.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 23.11.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 11.040.10

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 11.040.10

Descriptors: electromedical equipment, capnometers, men, safety requirements, accident prevention, detail specifications, protection against electric shocks, protection against mechanical hazard, radiation protection, explosion proofing, fire protection, performance evaluation, tests, marking

English version

**Medical electrical equipment - Capnometers for
use with humans - Particular requirements**

Appareils électromédicaux - Capnomètres pour
utilisation chez l'homme - Prescriptions
particulières

Medizinische elektrische Geräte - Kapnometer
für die Anwendung am Menschen - Besondere
Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 1996-09-14. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	6
Introduction	7
Section one. General	
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terminology and definitions	9
4 General requirements and general requirements for test	12
5 Classification	13
6 Identification, marking and documents	14
7 Power input	17
Section two. Environmental conditions	
8 Basic safety categories	18
9 Removable protective means	18
10 Environmental conditions	18
11 Not used	18
12 Not used	18
Section three. Protection against electric shock hazards	
13 General	19
14 Requirements related to classification	19
15 Limitation of voltage and/or energy	19
16 Enclosures and protective covers	19

17	Separation	19
18	Protective earthing, functional earthing and potential equalization	19
19	Continuous leakage currents and patient auxiliary currents	20
20	Dielectric strength	20
Section four. Protection against mechanical hazards		
21	Mechanical strength	21
22	Moving parts	21
23	Surfaces, corners and edges	21
24	Stability in normal use	21
25	Expelled parts	21
26	Vibration and noise	21
27	Pneumatic and hydraulic power	23
28	Suspended masses	23
Section five. Protection against hazards from unwanted or excessive radiation		
29	X-radiation	24
30	Alpha, beta, gamma, neutron radiation and other particle radiation	24
31	Microwave radiation	24
32	Light radiation (including lasers)	24
33	Infra-red radiation	24
34	Ultra-violet radiation	24
35	Acoustical energy (including ultrasonics)	24
36	Electromagnetic compatibility	25

Section six. Protection against hazards of ignition of flammable anaesthetic mixtures

37	Locations and basic requirements	26
38	Marking and accompanying documents	26
39	Common requirements for category AP and category APG equipment	26
40	Requirements and tests for category AP equipment, parts and components thereof	26
41	Requirements and tests for category APG equipment, parts and components thereof	26

Section seven. Protection against excessive temperatures, and other safety hazards

42	Excessive temperatures	27
43	Fire prevention	27
44	Overflow, spillage, leakage, humidity, ingress of liquids, cleaning, sterilization, disinfection and compatibility	27
45	Pressure vessels and parts subject to pressure	28
46	Human errors	28
47	Electrostatic charges	29
48	Biocompatibility	29
49	Interruption of the power supply	29

Section eight. Accuracy of operating data and protection against hazardous output

50	Accuracy of operating data	30
51	Protection against hazardous output	34

Section nine. Abnormal operations and fault conditions: Environmental tests

52	Abnormal operations and fault conditions	37
53	Environmental tests	37

Section ten. Constructional requirements

54	General	38
55	Enclosures and covers	38
56	Components and general assembly	38
57	Mains parts, components and layout	38
58	Protective earthing - terminals and connections	38
59	Construction and layout	38

Section eleven. Additional requirements specific to capnometers

101	Determination of interfering gas and vapour effects other than water vapour	39
102	Sustained pressure	39
103	Gas leakage	40
104	Exhaust port	40
105	Breathing system connections	40

Annexes

Annex AA (informative) - Rationale	41
Annex BB (informative) - Bibliography	44
Annex ZA (informative) - Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	45

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 215 "Respiratory and anaesthetic equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive (s).

For relationship with EU Directives, see informative annex ZA, which is an integral part of this standard.

Annexes AA, BB and ZA are for information only.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

This European Standard is one of a series based on European Standard EN 60601-1:1990.

In EN 60601-1 this type of European Standard is referred to as a "Particular Standard". As stated in 1.3 of EN 60601-1:1990, the requirements of this European Standard take precedence over those of EN 60601-1:1990. Clauses and subclauses additional to those in EN 60601-1:1990 are numbered beginning '101'. Additional annexes are lettered beginning 'AA'. Additional figures are numbered beginning '101' and additional tables are numbered beginning '101'. Additional items in lettered lists are lettered beginning 'aa)' .

The measurement of carbon dioxide in a gaseous mixture has become an increasingly common practice in many areas of clinical medicine, such as anaesthesia, respiratory therapy, paediatrics and intensive care. The minimum safety requirements given in this European Standard are based on parameters that are achievable within the limits of existing technology.

Annex AA contains a rationale for the most important requirements. It is included to provide additional insight into the reasoning that led to the requirements and recommendations that have been incorporated in this standard. Clauses and subclauses marked with R after their number have corresponding rationales contained in annex AA.

This document is a preview generated by EVS

Section one. General

1 Scope

Clause 1 of EN 60601-1:1990 applies except that 1.1. is replaced by the following:

1.1 This European Standard specifies requirements for the safety of capnometers as defined in 3.6 of this standard.

It applies to capnometers used with adults, children, and neonates. It does not apply to devices intended for use as transcutaneous monitors.

Capnometers intended for use in laboratory research applications are outside the scope of this standard.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

Appendix L of EN 60601-1 : 1990 applies with the following additions:

EN 475	Medical devices. Electrically-generated alarm signals.
prEN 737-3	Medical gas pipeline systems - Part 3: Pipelines for compressed medical gases and vacuum - Basic requirements
prEN 740:1992	Medical electrical equipment - Anaesthetic workstations and their modules - Particular requirements
prEN 1281-1	Anaesthetic and respiratory equipment - Conical connectors - Part 1 : Cones and sockets

EN 1281-2	Anaesthetic and respiratory equipment - Conical connectors - Part 2 : Screw-threaded weight-bearing connectors (ISO 5356-2:1987 modified)
EN 60601-1 : 1990	Medical electrical equipment - Part 1 : General requirements for safety
EN 60601-1-2	Medical electrical equipment - Part 1 : General requirements for safety - Collateral standard : Electromagnetic compatibility - Requirements and tests
EN ISO 3744	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Engineering method in an essentially freefield over a reflecting plane (ISO 3744:1994)
IEC 79-4	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 4 : Method of test for ignition temperature
IEC 651	Sound level meters
IEC 801-2	Electromagnetic compatibility for industrial-process measurement and control equipment - Part 2 : Electrostatic discharge requirements

3 Terminology and definitions

Clause 2 of EN 60601-1:1990 applies with the following additions:

3.1 accuracy: Quality which characterizes the ability of a device to give indications approximating to the true value of the quantity measured.

3.2 alarm: Signal that is activated when a monitored variable equals or crosses the alarm limit.

3.3 alarm limit: Reading of a monitored variable at which the alarm is first activated.

3.4 alarm set point: Setting of the adjustment control or display value which indicates the monitored variable's reading, at or beyond which the alarm is intended to be activated.

NOTE: Terms such as "alarm limits" or "alarm threshold" are frequently used to describe the same function.

3.5 alarm system: Those parts of the capnometer which: